



# Kudüs'teki



## Orta Asyalı ve Hintli Sufi Hacılar

Thierry Zarcone



Thierry V. Zarcone  
*Sufi Pilgrims From Central Asia  
and India in Jerusalem*

*Kudüs'teki Orta Asyalı ve Hintli Sufi Hacılar*  
© Kabalci Yayıncılık, 2011

Birinci Baskı: Nisan 2012

Yayın Yönetmeni: Murat Ceyişakar

Çevirmen: Berna Akkıyal

Kapak Tasarımı: Gökçen Yanlı

KABALCI YAYINCILIK  
Eren Sok. No. 18/1 Beşiktaş 34349 İstanbul  
Tel.: (0212) 236 6234-35 Faks: (0212) 236 6203  
yayinevi@kabalci.com.tr www.kabalci.com.tr  
internetten satış: www.kabalci.com.tr  
Sertifika No. 21894

KÜTÜPHANE BILGI KARTI  
Cataloging-in-Publication Data (CIP)  
V. Zarcone, Thierry  
*Kudüs'teki Orta Asyalı ve Hintli Sufi Hacılar*  
1. Din 2. İslamiyet 3. Seyahatname

ISBN 978 605 527 202 9

Baskı: Ezgi Matbaası (0212) 452 2302  
Sanayi Cad. Altay Sok. No. 14 Çobançeşme Yenibosna-İstanbul  
Sertifika No. 12142

THIERRY V. ZARCONE  
KUDÜS'TEKİ  
ORTA ASYALI VE HİNTLİ  
SUFİ HACILAR



Bu metin, Mart 2002'de Hayfa Üniversitesi'nde  
Profesör Butrus Ebu-Manneh onuruna düzenlenen  
konferansta yazar tarafından yapılan sunumun  
genişletilmiş halidir.

Çevirmen: Berna Akkıyal



# İÇİNDEKİLER

TEŞEKKÜR .....	9
KISALTMALAR .....	10
GİRİŞ .....	15

## 1. BÖLÜM

### SUFİ TEKKELERİ, İMARETLERİ VE HACILAR 28

Hacılar, Sufiler ve İmaretler.....	30
Bir Sufi Tekkeleri Ağı Mevcut Muydu? .....	42

## 2. BÖLÜM

### HAC GÜZERGÂHLARINDAKİ

### ORTA ASYA VE HİNT SUFİ MEZHEPLERİ 45

Nakşibendilerin Hac Yollarındaki Nüfuzu .....	47
Kalenderiler ve Kalenderhaneler .....	53

## 3. BÖLÜM

### KUDÜSTEKİ ORTA ASYA VE HİNT TEKKELERİ 65

Özbek Tekkesi .....	65
Dervişlerin Kayıtları .....	85
Ziyaretçi Defteri .....	95
Özbek Tekkesi ve Nebi Musa Festivali .....	109
Afgan Tekkesi, el-Zaviya el-Afganiya .....	111
Hindiler Tekkesi, el-Zaviya el-Hunûd.....	120

SONUÇ.....	130
EK.....	132
1911-1915 / 1924-1928 / 1938-1959 YILLARINDA ÖZBEK TEKKESİ'NE ZİYARETTE BULUNANLAR .....	132
Notlar.....	132
KAYNAKÇA .....	185
DİZİN.....	197

## TEŞEKKÜR

Kudüs'teki Özbek Nakşibendi Tekkesi'nin şeyhi Şeyh Abd el-Aziz'e, arşivindeki elyazmalarını ve nadir kitapları bana açtığı ve eşi Havva ile gösterdikleri eşsiz konukseverlik için şükranlarımı sunuyorum. Bu kitabın tüm özgün elyazmalarını okuyan ve çok faydalı öneriler ve eleştiriler sunan Berkeley Üniversitesi profesörlerinden Hamid Algar'a teşekkür borçluyum. Yardımları ve gösterdikleri sabırla bu kitabın ortaya çıkmasını sağlayan pek çok kişiye ve kuruma da içten teşekkürlerimi sunuyorum:

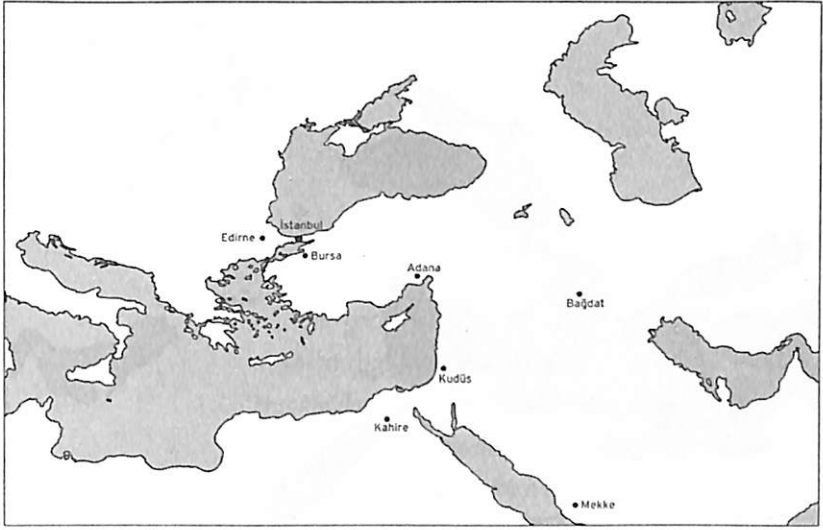
Alberto Ambrosio, O.P.; Munir Ansari ve oğlu Nazir Ansari, Hint Tekkesi'ndeki koleksiyonun yöneticileri; Hamid Algar; Baha al-Din Bukhari; Lionel Donnadiou; Christian Eeckhout O.P.; Zaim Khenc-halaoui; Donald P. Little; Hamada Masami; Alexandre Papas; Mehmet Tütüncü; Kyoto Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Kütüphanesi; Londra Üniversitesi Doğu ve Afrika Araştırmaları Merkezi (SOAS) Kütüphanesi; İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi (İstanbul); Asya Derneği Kütüphanesi (Paris); College de France Kütüphanesi; The Biblical and Archeological School of Jerusalem Kütüphanesi; İstanbul'daki Dominiken Manastırı Kütüphanesi. Son olarak bu kitaba Kyoto Üniversitesi Afrika ve Güney Asya Çalışmaları Yüksek Lisans Programı'nın yeni koleksiyonunda yer veren meslektaşım ve yakın arkadaşım Tonaga Yasushi'ye minnettar olduğumu bildirmek istiyorum.

Th. V. Zarcone  
Kudüs, Şubat 2009

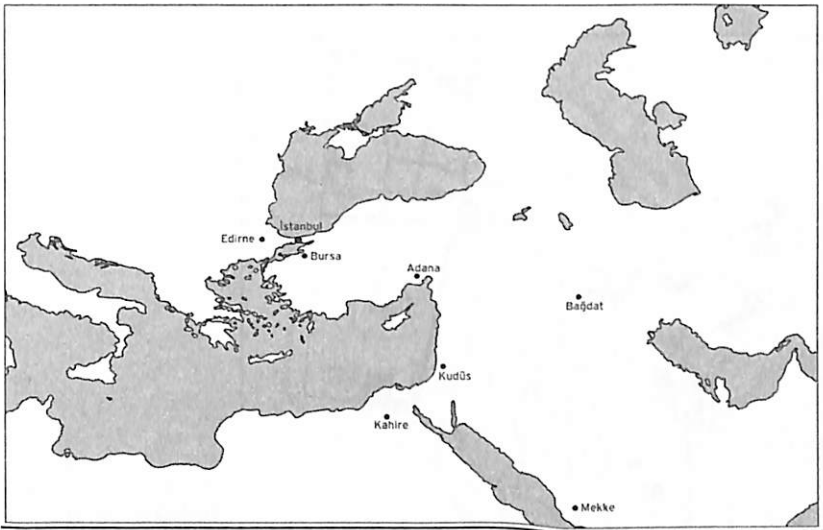
## KISALTMALAR

- BVCE Başvekâlet Arşivi-Cevdet Evkâf, Başbakanlık Osmanlı Arşivi, İstanbul
- BBÖA Baha al-Din Buharî Özel Arşivi (Private Archives of Baha al-Din Bukhari), Ramallah.
- ATÖA Afgan Tekkesi Özel Arşivi (Private Archives of the Zawiya al-Afghâniyya), Kudüs
- HTÖA Hint Tekkesi Özel Arşivi (Private Archives of the Zawiya al-Hunûd), Kudüs
- ÖTÖA Özbek Tekkesi Özel Arşivi (Private Archives of the Zawiya al-Uzbakiyya), Kudüs

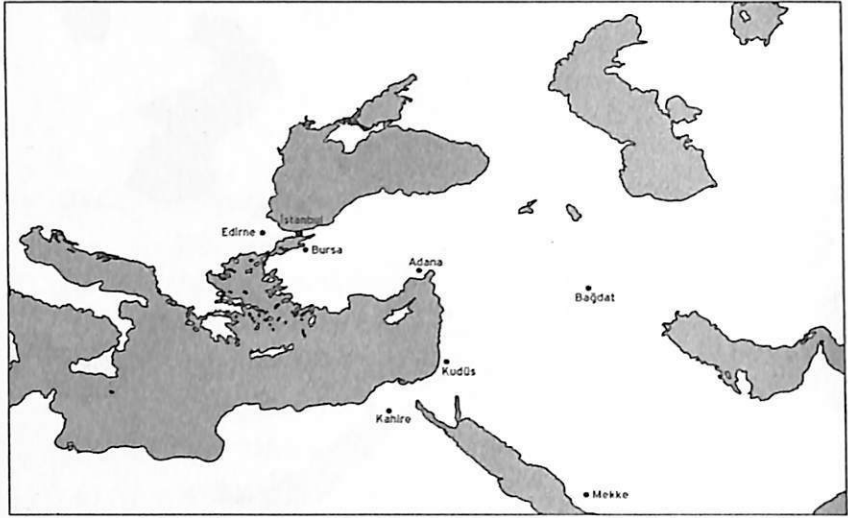




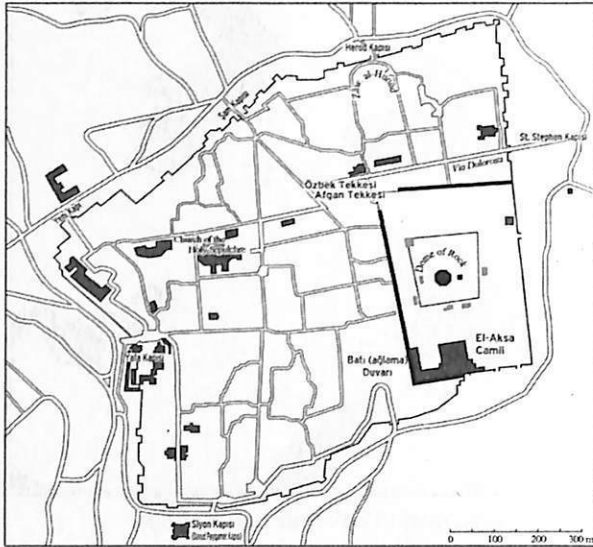
Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Özbek Tekkeleri Haritası



Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Hint Tekkeleri Haritası



Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Kalenderhaneler Haritası



Özbek, Hint ve Afgan Tekkeleri-nin yerlerini gösteren eski Kudüs Haritası

“Bir gece, kendisine âyetlerimizden bir kısmını gösterelim diye (Muhammed) kulunu Mescid-i Harâm’dan, çevresini mübarek kıldığımız Mescid-i Aksâ’ya götüren Allah noksan sıfatlardan münezzehtir; O, gerçekten işitendir, görendir.”\*

[Kur’an 17/1: İsrâ Suresi, 1. Âyet]

---

\* Çeviri *Diyanet Vakfı Meali*’nden alınmıştır.

# Kudüs'teki

## Orta Asyalı ve Hintli Sufi Hacılar

Thierry Zarcone

Geniş zamanlara hükmeden belli bir dönemi, geniş sahalara yayılan belli bir coğrafyayı anlatıyor Thierry Zarcone...

Hac için Mekke'ye gidilmeye başlanmasından itibaren, hacılar Batı ve Doğu Türkistan'dan Hicaz'a varan muhtelif yolları kullandılar: Bu güzergâhlardan biri Semerkant ve Buhara'dan çıkıp Afganistan içinden geçiyordu... Genelde Rusya, Tataristan ve Kafkasya'da yaşayan Müslümanların takip ettikleri ikinci güzergâh ise Rusya'nın güneyinden geçerek Karadeniz üzerinden İstanbul'a, oradan Suriye veya Mısır'a ve nihayet Hicaz'a ulaşıyordu... Daha zahmetsiz olan bir diğer güzergâh, İran ve Bağdat üzerinden geçiyordu... Özellikle Doğu Türkistanlıların ve Fergana Vadisi'nden yola çıkan Müslümanların tercih ettikleri dördüncü güzergâh yoluyla da Himalayalar ve Keşmir üzerinden Bombay'a, oradan da Basra veya Cidde'ye ulaşılıyordu...

Elbette bu uzun ve meşakkatli yolculuğun konakları da olmalı! İşte tam burada devreye -ülkemizde de isimleri ve işlevleri aynı olan- Kudüs'teki tekkeler girmektedir. Kitabın sayfaları arasında capcanlı göreceğiniz bu merkezler Özbek Tekkesi, Afgan Tekkesi ve Hint Tekkesi'dir...

[www.kabalci.com.tr](http://www.kabalci.com.tr)

ISBN 978-605-527-202-9



15 TL

[www.kabalcıyayinevi.com](http://www.kabalcıyayinevi.com)

# Kudüs'teki

## Orta Asyalı ve Hintli Sufi Hacılar

Thierry Zarcone

Geniş zamanlara hükmeden belli bir dönemi, geniş sahalara yayılan belli bir coğrafyayı anlatıyor Thierry Zarcone...

Hac için Mekke'ye gidilmeye başlanmasından itibaren, hacılar Batı ve Doğu Türkistan'dan Hicaz'a varan muhtelif yolları kullandılar: Bu güzergâhlardan biri Semerkant ve Buhara'dan çıkıp Afganistan içinden geçiyordu... Genelde Rusya, Tataristan ve Kafkasya'da yaşayan Müslümanların takip ettikleri ikinci güzergâh ise Rusya'nın güneyinden geçerek Karadeniz üzerinden İstanbul'a, oradan Suriye veya Mısır'a ve nihayet Hicaz'a ulaşıyordu... Daha zahmetsiz olan bir diğer güzergâh, İran ve Bağdat üzerinden geçiyordu... Özellikle Doğu Türkistanlıların ve Fergana Vadisi'nden yola çıkan Müslümanların tercih ettikleri dördüncü güzergâh yoluyla da Himalayalar ve Keşmir üzerinden Bombay'a, oradan da Basra veya Cidde'ye ulaşıyordu...

Elbette bu uzun ve meşakkatli yolculuğun konakları da olmalı! İşte tam burada devreye -ülkemizde de isimleri ve işlevleri aynı olan- Kudüs'teki tekkeler girmektedir. Kitabın sayfaları arasında capcanlı göreceğiniz bu merkezler Özbek Tekkesi, Afgan Tekkesi ve Hint Tekkesi'dir...

[www.kabalci.com.tr](http://www.kabalci.com.tr)

ISBN 978-605-527-202-9



15 TL

[www.kabalcıyayinevi.com](http://www.kabalcıyayinevi.com)